রিয়াযুস স্বা-লিহীন (রিয়াদুস সালেহীন)

হাদিস নাম্বারঃ ৬৬১ [আন্তর্জাতিক নাম্বারঃ ৬৫৬]

বিবিধ (كتاب المقدمات)

পরিচ্ছেদঃ ৭৮: প্রজাদের সাথে শাসকদের কোমল ব্যবহার করা, তাদের মঙ্গল কামনা করা, তাদের প্রতি স্নেহপরবশ হওয়ার আদেশ এবং প্রজাদেরকে ধোঁকা দেওয়া, তাদের প্রতি কঠোর হওয়া, তাদের সবার্থ উপেক্ষা করা, তাদের ও তাদের প্রয়োজন সম্বন্ধে উদাসীন হওয়া নিষিদ্ধ

بَابُ أَمْرِ وُلَاةِ الْأَمْرِ بِالرِّفْقِ بِرِعَايَاهُمْ وَنَصِيْحَتِهِمْ وَالشَّفْقَةِ عَلَيْهِمْ وَالنَّهْيِ عَنْ غَشِّهِمْ وَالتَّشْدِيْدِ عَلَيْهِمْ وَإِهْمَالِ مَصَالِحِهِمْ وَالْغَفْلَةِ عَنْهُمْ وَعَنْ حَوَائِجِهِمْ ـ (78)

আরবী

وَعَن أَبي هُرَيرَةَ رضي الله عنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صلى الله عليه وسلم صلى الله عليه وسلم: « كَانَتْ بَنُو إسرَائِيلَ تَسُوسُهُم الأَنبِيَاء، كُلَّمَا هَلَكَ نَبِيٌّ خَلَفَهُ نَبيٌّ، وَإنَّهُ لاَ نَبِيَّ بَعْدِي، وَسَيكُونُ بَعْدِي خُلَفَاءُ فَيَكثُرُونَ»، قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ صلى الله عليه وسلم، فَمَا تَأْمُرُنَا ؟ قَالَ: « أَوْفُوا بِبَيْعَةِ الأَوَّلِ فَالأَوَّلِ، ثُمَّ أَعطُوهُمْ حَقَّهُمْ، وَاسأَلُوا اللهَ الَّذِي لَكُمْ، فَإنَّ اللهَ سَائِلُهُمْ عَمَّا اسْتَرْعَاهُمْ ». متفقٌ عليه

বাংলা

৪/৬৬১। আবূ হুরাইরা রাদিয়াল্লাহু ’আনহু বলেন, রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেছেন, ’’বানী ইস্রাঈলদের (দ্বীন ও দুনিয়া উভয়ের কাজ) পরিচালনা করতেন নবীগণ। যখনই কোন নবী মারা যেতেন, তখনই অন্য আর এক নবী তাঁর প্রতিনিধি হতেন। (জেনে রাখ) আমার পর কোন নবী নেই, বরং আমার পর অধিক সংখ্যায় খলীফা হবে।’’ সাহাবীগণ বললেন, ’হে আল্লাহর রাসূল! আপনি আমাদেরকে কী নির্দেশ দিচ্ছেন?’ তিনি বললেন, ’’যার নিকট প্রথমে বায়’আত করবে, তা পালন করবে। তারপর যার নিকট বায়’আত করবে, তা পালন করবে। অতঃপর তাদের অধিকার আদায় করবে এবং তোমাদের অধিকার আল্লাহর কাছে চেয়ে নেবে। কারণ, মহান আল্লাহ তাদেরকে প্রজাপালনের দায়িত্ব সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করবেন।’’ (বুখারী ও মুসলিম) [1]

English

(78) Chapter: Obligation of Rulers to show Kindness to their Subjects

Abu Hurairah (May Allah be pleased with him) reported:

Messenger of Allah (ﷺ) said, "The Banu Isra'il were ruled by the Prophets. When one Prophet died, another succeeded him. There will be no Prophet after me. Caliphs will come after me, and they will be many." The Companions said: "O Messenger of Allah, what do you command us to do?" He said, "Fulfill the pledge of allegiance to which is sworn first (then swear allegiance to the others). Concede to them their due rights and ask Allah that which is due to you. Allah will call them to account in respect of the subjects whom He had entrusted to them."

[Al-Bukhari and Muslim].

Commentary: The political conduct of the Prophets means that rulership and government affairs were also assigned to them, that is, both religious and worldly affairs lay in their custody. There was no dichotomy between the two, they formed a single unit. This also characterized the period of the Rightly-Guided Caliphs and the short spell that followed it in the history of Islam. This explains why after the death of one Prophet came another Prophet and became his successor. Second, the Hadith also settles the issue of the finality of Prophethood once for all. "No Prophet will succeed me except the caliphs'', said the Prophet (PBUH). In the case of many claimants to caliphate, he also gave a ruling, that is, people should primarily fulfill their allegiance pledged to the first caliph and keep away from caring for another claimant to caliphate. Third, the Prophet (PBUH) focused, on the lapses of rulers but without being suggestive of a rebellion and public demonstrations against them. Instead he teaches us to obey them in the administrative sphere and also to turn to Allah (SWT) and seek His Mercy and Blessing as long as they rule by the Law of Allah.

ফুটনোট

[1] সহীহুল বুখারী ৩৪৫৫, মুসলিম ১৮৪২, ইবনু মাজাহ ২৮৭১, আহমাদ ৭৯০০

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ তাওহীদ পাবলিকেশন বর্ণনাকারীঃ আবূ হুরায়রা (রাঃ)

Link — https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=23626

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন